

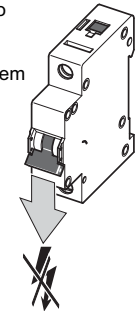
Assembly instructions
 Montageanweisung
 Instructions de montage
 Montážní návod
 Montážni návod
 Montagevejledning
 Instrucciones de montaje
 Szerelési utasítás
 Istruzioni di montaggio
 Montasjeveiledning
 Montage instructie
 Instruções de montagem
 Instrukcja montażu
 Montageanvisning
 Asennusohjeet
 Montaj talimatı
 Instrucțiuni de montaj
 Инструкция по монтажу
 οδηγία συναρμολόγησης
 安装说明书
 تعليمات التركيب



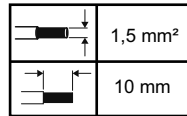
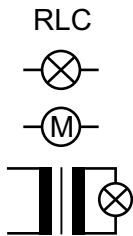
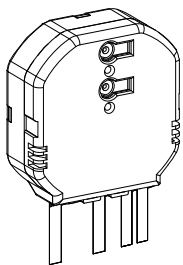
Danger
 Lebensgefahr
 Danger de mort
 Nebezpečí
 Nebezpečenstvo
 Fare
 Peligro
 Életveszély
 Pericolo di morte
 Fare
 Levensgevaar
 Perigo
 Niebezpieczeństwo
 Varning
 Vaara
 Hayati Tehlike
 Pericol
 Опасность
 κίνδυνος θανάτου
 危險
 خطر على الحياة



Installation by electricians only
 Montage nur durch Elektrofachkräfte
 Montage uniquement par un électricien
 Montáž pouze osobami s elektrotechnickou kvalifikací
 Montáž iba osobami s elektrotechnickou kvalifikáciou
 Må kun installeres af en aut. el-installatør
 Debe ser instalado por un profesional eléctrico
 Csak szakképzett személy szerelheti
 Montaggio esclusivamente ad opera di personale specializzato
 Må monteres av autorisert installatør
 Montage alleen door elektromonteurs
 Deve ser instalado por um profissional
 Montaz tylko przez uprawnionych instalatorów
 Får endast utföras av behörig elektriker
 Asennus vain sähköasentajan toimesta
 Sadece uzman kişiler monte edebilir
 Instalare numai de către electricieni
 Монтаж может производить только элекрик
 Εγκατάσταση μόνο από ηλεκτρολόγους
 仅允许合格电气技师进行安装
 التركيب فقط من قبل عمال كهرباء اخصائيين



OFF



CSAU-01/01 - 10 I E



EMS 3-2300 W
 IN 230VAC
 SA 230VAC/10A



SA: Switching Actuator / Bryteaktuator / Schakelactuatoer / Schaltaktor / Přepínací ovládací prvek /
 Prepínací ovládací prvok / Odbiornik załączający / Actionneur de commutation / Kopplingsställdon / Attuatore di
 commutazione / Actuator de comutare / Перемикающий / пристрій / Indítószervezet kapcsolás / Kytkinlaite

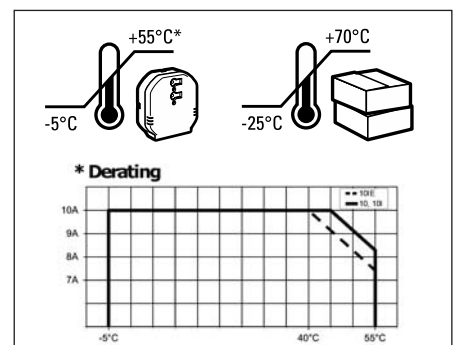
IN: Local Input / Lokal inngang / Lokale Ingang / Lokaler Eingang / Místní vstup / Miestny vstup, /
 Wejście lokalne / Entrée locale / Lokal ingång / Input locale / Intrare locală / Локальний ввід /
 Helyi bemenet / Paikallinen input

EMS: Energy Measurement Sensor / Energimålesensor Sensor Meting / Energiemess-Sensor /
 Senzor měření energie / Senzor merania energie / Czujnik pomiaru energii / Capteur de mesure de l'énergie /
 Sensor för energimätning / Sensore di misurazione energia / Senzor de măsurare a energiei /
 Датчик вимірювання енергії / Energia mennyiségét mérő érzékelő / Virran mittausenssori



(EN) Status: Extended Status Messaging (Routable)

- (NO) Utvidet statusvarsling (Kan routes)
- (NL) Uitgebreide Statusberichtgeving (Routable)
- (DE) Erweiterte Statusmeldungen (Routbar)
- (CZ) Rozšířený stav hlášení (směrovatelný)
- (SK) Rozšírený stav hlásenia (smerovateľný)
- (PL) Rozszerzony zasięg komunikatów (rutowany)
- (FR) Messagerie d'état étendue (routable)
- (S) Utökade Statusmeddelanden (Routbar)
- (IT) Messaggistica status estesa (instradabile)
- (RO) Stare prelungită de schimb de mesaje (Rutabil)
- (UK) Подача повідомлень розширеного стану (Маршрутизована)
- (HU) Kiterjesztett Állapotüzenet küldés (Irányítható)
- (FI) Laajennettu tilan viestintä (Reititettävä)

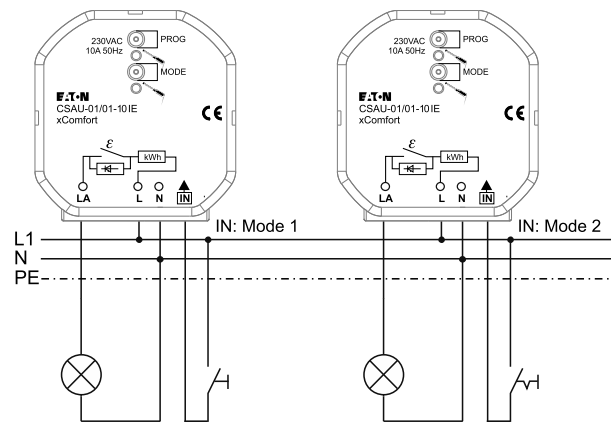


MRF Eaton Min. Version 2.34



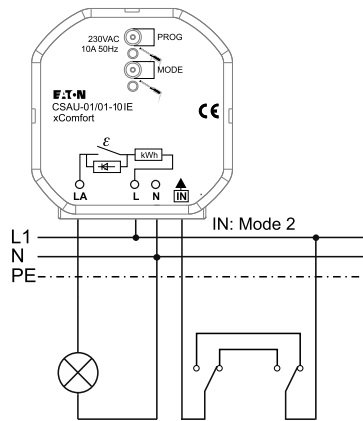
	See derating	-5°C - +55°C		868,3 MHz
		-25°C - +70°C		IP20

	RM	Version V41a
	SHC-RF	Version 2.00
	ECI-RF	Version 2.00
	USB-RF	Version 2.00



(EN) Wiring example: Behind existing Pushbutton or switch

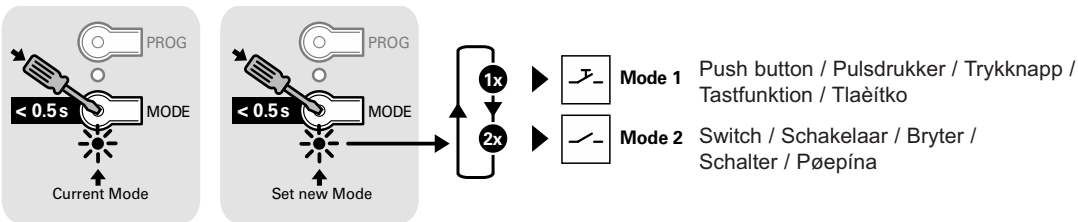
- (NO) Koblingseksempel: Bak eksisterende trykknapp eller bryter
- (NL) Voorbeeld bedrading: Achter bestaande Drukknop of schakelaar
- (DE) Schaltungsbeispiel: Hinter einem bestehenden Taster bzw. Schalter
- (CZ) Příklad zapojení: za stávajícím tlačítkem nebo spínačem
- (SK) Příklad zapojenia: za existujúcim tlačidlom alebo spínačom
- (PL) Przykład okablowania: za istniejącym przyciskiem lub przełącznikiem
- (FR) Exemple de câblage : derrière le commutateur ou le bouton existant
- (S) Kopplingsexempel: Bakom befintlig Tryckknapp eller brytare
- (IT) Esempio di cablaggio: dietro al commutatore o al pulsante esistente
- (RO) Exemplu de cablare: În spatele butonului de comandă sau a întrerupătorului existent
- (UK) Приклад з'єднання: Поза існуючи кнопкою або перемикачем
- (HU) Kábelezési példa: Meglévő nyomógomb vagy kapcsoló mögött
- (FI) Kytentäesimerkki: Olemassa olevan painikkeen tai kytkimen takana



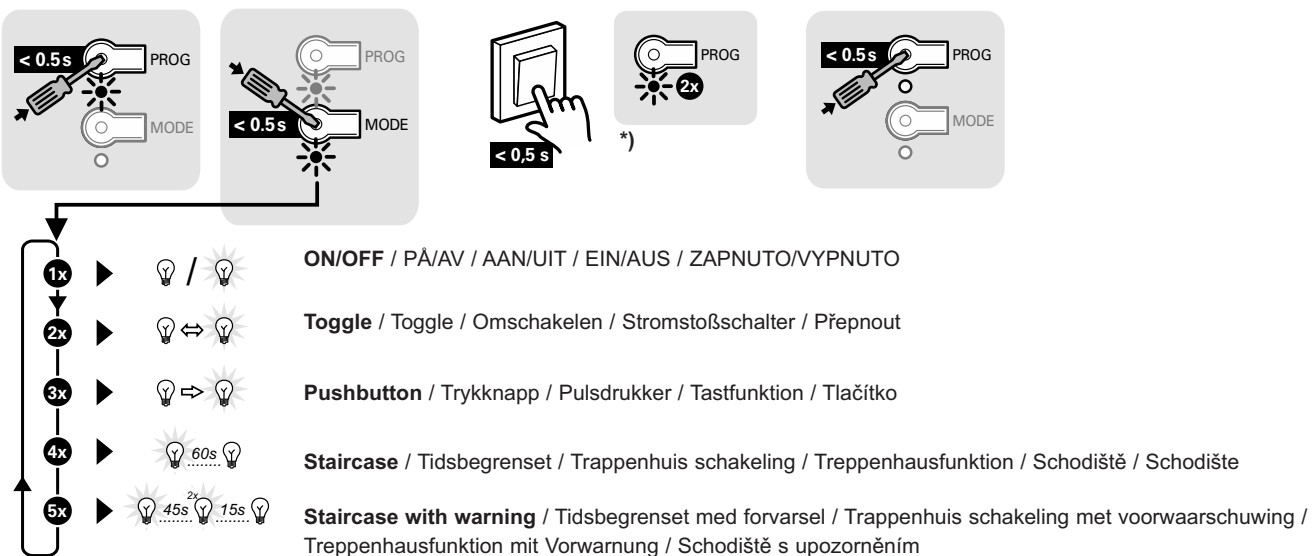
(EN) Wiring example: Hotel switch wiring diagram

- (NO) Koblingseksempel: Endevender koblingsskjema
- (NL) Voorbeeld bedrading: Schakelschema hotel
- (DE) Schaltungsbeispiel: Hotelschalter Schaltplan
- (CZ) Příklad zapojení: schéma spínačového zapojení
- (SK) Příklad zapojenia: schéma spínačového zapojenia
- (PL) Przykład okablowania: schemat okablowania przełącznika hotel
- (FR) Exemple de câblage : schéma électrique des interrupteurs de l'hôtel
- (S) Kopplingsexempel: Kopplingsschema hotellbrytare
- (IT) Esempio di cablaggio: schema elettrico interruttori hotel
- (RO) Exemplu de cablare: Schema electrică a întreruptoarelor hotelului
- (UK) Приклад з'єднання: Підключення до електромонтажної схеми Готелю
- (HU) Kábelezési példa: Hotel kapcsolási rajza
- (FI) Kytentäesimerkki: Hotellikytikimen kytkentäkaavio

Set Local Input Mode / Lokale Ingang toewijzen / Tildele Lokal Inngang / Zuweisung lokaler Eingang / Přirazení místního vstupu

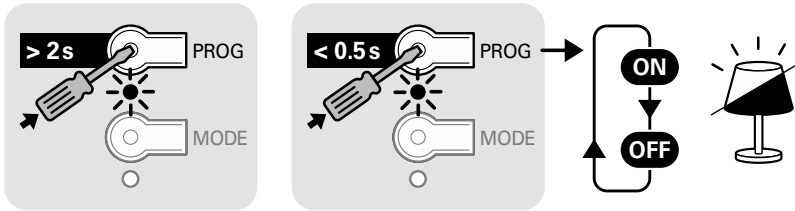


Assign Sensor in Basic Mode / Sensor in Basic Mode toewijzen / Tilknytte i Basic Mode / Zuweisen im Basic Mode / Přiradit v základním režimu

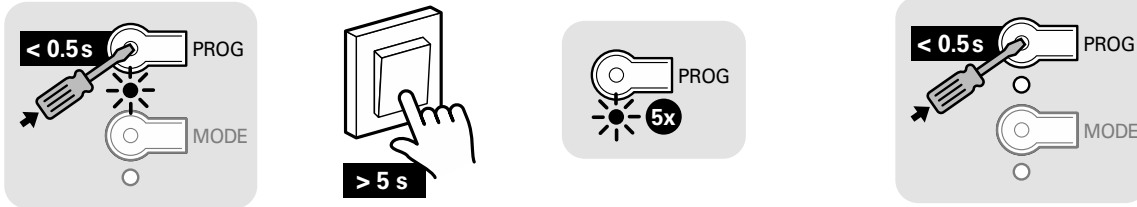


*) Assign Local Input: Mode LED must be On / Tildele Lokal Inngang: Modus-LED må være På / Toewijzen Lokale Ingang: Mode LED moet zijn ingeschakeld / Zuweisung lokaler Eingang: Mode LED muss leuchten / Přirazení místního vstupu: Režim LED musí být zapnutý

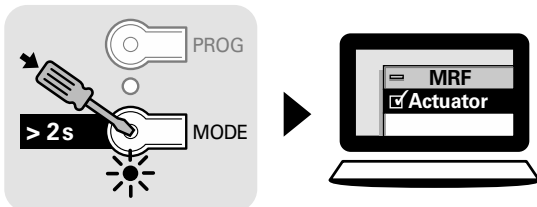
Manual switching - test / Handmatig schakelen - test / Manuell betjening - test / Handschaltung - Test / Ruční přepínání / test



Remove Sensor in Basic Mode / Sensor in Basic Mode verwijderen / Fjerne i Basic Mode / Löschen im Basic Mode / Odstranit v základním režimu



Identify in MRF / Identifieren in MRF / Identifiser i MRF / Identifizieren im MRF / Identifikace v MRF



Back to factory default / Terug naar fabrieksinstellingen / Tilbake til fabrikkinnstillinger / Auf Auslieferungszustand zurücksetzen / Zpět na tovární hodnoty

